

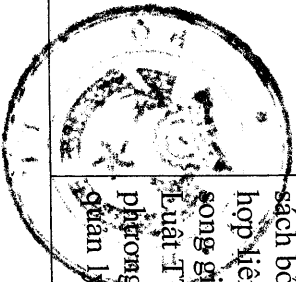


**BẢN TIẾP THU, GIẢI TRÌNH Ý KIẾN CỦA CÁC ĐƠN VỊ TRONG BỘ
ĐỐI VỚI HỒ SƠ LẬP ĐỀ NGHỊ XÂY DỰNG LUẬT TƯƠNG TRỢ TƯ PHÁP VỀ DÂN SỰ¹**
(Kèm theo Tờ trình số 15 /TT-Tr-BTP của Bộ Tư pháp ngày 31 /10/2023)

| Số | Đơn vị tham gia ý kiến | Nội dung tham gia | Ý kiến tiếp thu, giải trình |
|--|------------------------|---|--|
| I. Đối với dự thảo Báo cáo Tổng kết | | | |
| Tổng cục THADS | | Đề nghị thống nhất tên gọi là Luật TTTTP về dân sự hay là Luật TTTTP dân sự Phụ lục 1 và 2 nên thiết kế cùng loại (thống kê bảng hay là tỉ lệ %) và thể hiện rõ mối quan hệ giữa hai loại số liệu này | Tiếp thu, Vụ Pháp luật quốc tế đã rà lại và sử dụng thống nhất tên gọi: Luật Tương trợ tư pháp về dân sự |
| II. Đối với dự thảo Tờ trình | | | |
| Vụ HTQT | | Vụ HTQT cơ bản nhất trí với nội dung dự thảo Tờ trình Chính phủ về đề nghị xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự, dự thảo Báo cáo đánh giá tác động chính sách xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự và dự thảo Báo cáo tổng kết thi hành phân tương trợ tư pháp về dân sự của Luật Tương trợ tư pháp. Tuy nhiên, Vụ HTQT đề nghị Quý Vụ tập trung làm rõ sự cần thiết phải xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự tại nội dung dự thảo Tờ trình Chính phủ (Mục I và <i>Bối cảnh và sự cần thiết xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự</i>) theo hướng trình bày tách riêng cơ sở chính trị, pháp lý và cơ sở thực tiễn của việc xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho cơ quan có thẩm quyền trong việc theo dõi, đánh giá, ra quyết định. Ngoài ra, về quan điểm xây dựng dự án Luật, đề nghị Quý Vụ cần nhắc bổ sung quan điểm về việc nội luật hóa các cam kết quốc tế của Việt Nam về tương trợ tư pháp về dân sự vì đây là lĩnh vực được thực hiện chủ yếu thông | Tiếp thu, Vụ Pháp luật quốc tế đã chỉnh sửa trong Tờ trình |

¹ Dự thảo được gửi lấy ý kiến của các đơn vị trong bộ và đã nhận được đầy đủ các ý kiến: Cục Hỗ trợ tư pháp (Công văn số 926/BTTP-CC, TPL ngày 4/7/2023), Vụ Hợp tác quốc tế (Công văn số 388/HTQT-TH&QLHTQPL ngày 6/7/2023), Tổng cục Thi hành án dân sự (Công văn số 2680/TCTHADS-NV1 ngày 26/7/2023), Vụ Pháp luật dân sự kinh tế (Công văn 625/PLDSKT-DS ngày 17/7/2023)

| | | |
|--|--|--|
| | qua các điều ước quốc tế (song phương và đa phương). Việc bổ sung quan điểm này cũng tạo cơ sở cho việc đề xuất xây dựng chính sách về nội luật hóa các cam kết quốc tế như tại Chính sách 1 do Quý Vụ đề xuất. | |
| Vụ Các vấn đề chung về pháp luật | Đổi với Tờ trình: Tại Mục I về Sự cần thiết xây dựng luật, đề nghị đơn vị chủ trì soạn thảo sắp xếp nội dung theo các đầu mục cụ thể gồm: cơ sở chính trị, cơ sở pháp lý, cơ sở thực tiễn. | Tiếp thu |
| III. Đối với Báo cáo đánh giá tác động chính sách | | |
| Cục BTTTP | Liên quan đến lĩnh vực quản lý nhà nước của Cục Bỏ trợ tư pháp, Cục đề nghị trong báo cáo đánh giá tác động của chính sách trong đề nghị xây dựng Luật TTTP về dân sự cần đánh giá cụ thể tác động của các giải pháp (ví dụ như đổi với mục 2.3 của dự thảo Báo cáo, đề nghị cơ quan chủ trì làm rõ thẩm quyền của đơn vị cung cấp dịch vụ công thực hiện chức năng tổng đài văn bản của cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài (có thể là bưu chính hoặc thừa phát lại); nêu rõ ưu nhược điểm về khả năng sử dụng bưu chính hoặc Thừa phát lại để có thể có lựa chọn phù hợp cho tổng đài văn bản của cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài. | Dự thảo báo cáo đánh giá tác động phân về chính sách 2 đã có đánh giá tác động của việc lựa chọn thừa thừa phát lại hoặc bưu chính. Vụ Pháp luật quốc tế tiếp thu ý kiến của Cục BTTTP và đã bổ sung đoạn phân tích thêm về ưu nhược điểm của hai loại hình này. |
| Tổng cục THADS | Xem xét có chính sách và phương án phù hợp để rút ngắn thời gian thực hiện TTTP về dân sự | Tiếp thu, các chính sách đang được thiết kế để đạt hiệu quả tối đa mục tiêu này. |
| Vụ DSKT | Chính sách 1: tên gọi của chính sách 1 là "Tạo cơ sở pháp lý thúc đẩy hợp tác quốc tế về tương trợ tư pháp trong lĩnh vực dân sự phù hợp với bối cảnh, tình hình mới của Việt Nam và quốc tế". Đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo chính lý lại nhằm đảm bảo thống nhất với tên gọi của Chính sách 1 tại dự thảo Tờ trình | Tiếp thu |
| | Chính sách 2: đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo cần nhắc nội dung của Chính sách bởi tên của Chính sách là "Nâng cao hiệu quả quản lý nhà nước và phối hợp liên ngành trong việc thực hiện hoạt động tương trợ tư pháp về dân sự" song giải pháp 2 của chính sách vẫn là "Kế thừa các quy định hiện hành của Luật TTTP về chức năng, nhiệm vụ của các cơ quan từ trung ương đến địa phương", như vậy chưa thực sự bảo đảm được mục tiêu nâng cao hiệu quả quản lý nhà nước. Đồng thời, giải pháp "tạo cơ chế xã hội hóa hoạt động | Không tiếp thu và xin giải trình như sau Nội dung "Kế thừa các quy định hiện hành của Luật TTTP về chức năng, nhiệm vụ của các cơ quan từ trung ương đến địa phương" chỉ là một phần của giải pháp. Ở đây, giải pháp này muốn giữ lại các điểm còn phù hợp về chức năng của các cơ quan có liên quan đồng thời đưa thêm các giải pháp mới để phù hợp hơn. |



| | | |
|---|--|---|
| | tổng đạt giấy tờ trong TTTTP” cũng chưa phù hợp với mục tiêu của chính sách. | |
| | Chính sách 3: đối với giải pháp 2, đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo nghiên cứu giải pháp “ghi nhận giá trị pháp lý của kết quả thực hiện TTTTP bằng phương thức điện tử” trong mối quan hệ với các văn bản quy phạm pháp luật có liên quan như Luật Giao dịch điện tử năm 2023 cũng như vấn đề bảo vệ dữ liệu cá nhân trong Nghị định 13/2023/NĐ-CP ngày 17/4/2023 của Chính phủ. Ngoài ra, đối với những nội dung quy định về quy trình, thủ tục thực hiện, quản lý hồ sơ TTTTP và nội dung quy định mức, phương thức nộp/ thanh toán chi phí, đề nghị cân nhắc chỉ quy định những vấn đề đã rõ, đã ổn định tại Luật TTTTP về dân sự, đối với những nội dung khác, đề nghị cân nhắc tiếp tục quy định tại Thông tư liên tịch để đảm bảo tính ổn định của Luật, đặc biệt là trong bối cảnh phát triển nhanh chóng của quá trình chuyển đổi số cũng như phù hợp với trình độ phát triển kinh tế - xã hội của đất nước trong từng thời kỳ. | Tiếp thu, Vụ Pháp luật quốc tế đã bổ sung thêm nội dung này vào nội dung đánh giá về tác động đối với hệ thống pháp luật tại giải pháp 2 của chính sách 3. |
| Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật | Đối với Báo cáo đánh giá tác động: Đối với mỗi Chính sách, đơn vị chủ trì soạn thảo nên nghiên cứu, đưa ra tối thiểu 02 giải pháp đề giải quyết vấn đề (ngoài giải pháp giữ nguyên) để có sự so sánh, đánh giá, từ đó chọn được phương án tối ưu nhất. Nếu chỉ đưa ra 02 giải pháp như Dự thảo, trong đó có 01 phương án giữ nguyên thì chưa thể hiện được phương án được chọn là tốt nhất. | Vụ PLOT không tiếp thu và xin giải trình như sau: Hiện nay mặc dù chỉ đưa 2 giải pháp nhưng giải pháp 2 đã là giải pháp mong muốn đạt được hiệu quả tối đa nên khó có thể thiết kế thêm phương án nữa. |
| IV. Đối với dự thảo đề cương Luật | | |
| Vụ HTQT | (i) Liên quan đến <i>Chương 1. Những quy định chung</i> của dự thảo Đề cương, đề nghị cân nhắc một số điểm sau: - Tại Điều khoản về <i>Giải thích từ ngữ</i> trong đề nghị nghiên cứu và bổ sung cách giải thích của các thuật ngữ có liên quan đến hoạt động gửi/nhận yêu cầu tương trợ tư pháp về dân sự theo phương thức điện tử được đề cập đến trong nội dung dự thảo Luật Tương trợ tư pháp về dân sự (ví dụ như: kết quả điện tử, hồ sơ điện tử, phương thức điện tử...) nhằm thống nhất cách hiểu, cách sử dụng của các thuật ngữ nói trên, đồng thời, tạo điều kiện thuận lợi | Tiếp thu và đã chỉnh sửa tại dự thảo đề cương |

| | | | |
|--|--|---|--|
| | | cho cơ quan, tổ chức, cá nhân có thẩm quyền trong việc thực hiện hoạt động quản lý nhà nước có liên quan. | |
| | | - Về điều khoản áp dụng pháp luật nước ngoài, Bộ luật dân sự năm 2015 đã có quy định về trường hợp áp dụng pháp luật nước ngoài, trường hợp không áp dụng pháp luật nước ngoài. Do đó, đề nghị Quý Vụ cần nhắc đề quy định phù hợp, thống nhất với Bộ luật dân sự năm 2015. Trên thực tế, việc áp dụng pháp luật nước ngoài tại Việt Nam là khá khó khăn bởi các quy định của Bộ luật dân sự năm 2015 còn khá chung chung, việc xác định hậu quả của việc áp dụng pháp luật nước ngoài nếu trái với các nguyên tắc cơ bản của pháp luật Việt Nam là rất khó. Do đó, đề nghị cũng làm rõ trong Tờ trình Chính phủ hoặc báo cáo đánh giá tác động chính sách về quy định này và khả năng cụ thể hóa quy định này so với quy định hiện hành. | Thực tế, việc áp dụng pháp luật nước ngoài trong tương trợ tư pháp về dân sự chủ yếu là áp dụng trình tự, thủ tục thực hiện các yêu cầu tương trợ tư pháp: việc thu thập chứng cứ hay tổng đạt bằng phương thức cụ thể,... |
| | | - Về phạm vi tương trợ tư pháp, dự thảo Đề cương dự kiến kế thừa toàn bộ phạm vi tương trợ tư pháp theo quy định hiện hành. Vụ HTQT đề nghị Quý Vụ rà soát lại thực tiễn thi hành Luật TTTP, nhất là các vướng mắc liên quan đến các nước khi thực hiện yêu cầu TTTP để có rà soát, bổ sung phạm vi tương trợ tư pháp cho phù hợp với thực tiễn. | |
| | | (ii) Tại Chương II về <i>Thực hiện ủy thác tư pháp của Việt Nam</i> , bên cạnh điều khoản về thành phần hồ sơ, đề nghị cần nhắc bổ sung điều khoản đánh giá về tính hợp lệ của hồ sơ ủy thác tư pháp về dân sự của Việt Nam ra nước ngoài, bao gồm các điều kiện hợp lệ của hồ sơ ủy thác tư pháp về dân sự được gửi bằng bản giấy và bằng phương thức điện tử | Tiếp thu và đã chỉnh sửa tại dự thảo Đề cương |
| | | (iii) Về Chương III về <i>Thực hiện ủy thác tư pháp của nước ngoài</i> , đề nghị bổ sung điều khoản quy định về việc tiếp nhận, thẩm định, chấp nhận/hoàn trả hồ sơ ủy thác tư pháp về dân sự của nước ngoài; điều khoản quy định về việc từ chối thực hiện tương trợ tư pháp về dân sự cho nước ngoài, bao gồm các nội dung về thẩm quyền, trình tự, thủ tục xem xét từ chối thực hiện tương trợ tư pháp về dân sự cho nước ngoài; đồng thời, đề nghị Ban soạn thảo nghiên cứu, xây dựng, thiết kế nội dung các quy định về trình tự, thủ tục nhận và thực hiện hồ sơ ủy thác tư pháp của nước ngoài tại các cơ quan có thẩm quyền trên cơ sở cả hai phương thức là phương thức truyền thông và phương thức điện tử. | Tiếp thu và đã chỉnh sửa tại dự thảo Đề cương |

| | | |
|--|--|--|
| | <p>(iv) Về Chương IV. Điều khoản thi hành, dự thảo Đề cương dự kiến giao Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật này. Vụ HTQT đề nghị Quý Vụ rà lại dự thảo Đề cương, nội dung nào cần Quy định chi tiết thì quy định cụ thể giao Chính phủ tại điều đó để phù hợp với quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật.</p> | <p>Tiếp thu và đã chỉnh sửa tại dự thảo đề cương</p> |
|--|--|--|

Hà Nội, ngày 31 tháng 7 năm 2023

BỘ TƯ PHÁP
VỤ CÁC VẤN ĐỀ CHUNG
VỀ XÂY DỰNG PHÁP LUẬT
Số: 408/VDCCXDPL-CSPL
V/v góp ý hồ sơ đề nghị xây dựng
Luật TTFP về dân sự

Kính gửi: Vụ Pháp luật quốc tế

Phục đáp Công văn số 2505/BTP-PLQT ngày 19/6/2023 của Bộ Tư pháp về việc cho ý kiến về hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Tuồng trợ tư pháp, Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật (sau đây gọi là Vụ VDCCXDPL) có ý kiến như sau:

1. Ngày 24/4/2023, Vụ VDCCXDPL đã có Công văn số 202/VDCCXDPL-CSPL góp ý hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Tuồng trợ tư pháp về dân sự. Theo đó, Vụ VDCCXDPL đã có ý kiến nhất trí với sự cần thiết ban hành Luật Tuồng trợ tư pháp về dân sự, đồng thời cơ bản nhất trí với hồ sơ đề nghị xây dựng Luật.

2. Để hoàn thiện hồ sơ, Vụ có thêm một số ý kiến như sau:

2.1. Đối với Tờ trình: Tái Mục I về Sự cần thiết xây dựng luật, đề nghị đơn vị chủ trì soạn thảo sắp xếp nội dung theo các đầu mục cụ thể gồm: cơ sở chính trị, cơ sở pháp lý, cơ sở thực tiễn.

2.2. Đối với Báo cáo đánh giá tác động: Đối với môi Cảnh sách, đơn vị chủ trì soạn thảo nên nghiên cứu, đưa ra tới thời 02 giải pháp để giải quyết vấn đề (ngoài giải pháp giữ nguyên) để có sự so sánh, đánh giá, từ đó chọn được phương án tối ưu nhất. Nếu chỉ đưa ra 02 giải pháp như Dự thảo, trong đó có 01 phương án giữ nguyên thì chưa thể hiện được phương án được chọn là tốt nhất.

3. Ngoài ra, Vụ VDCCXDPL tiếp tục đề nghị Vụ PLQT lưu ý vấn đề cần đồng bộ thời gian trình Quốc hội xem xét, thông qua cùng với các Luật Tuồng trợ tư pháp về hình sự, Luật Dẫn độ, Luật Chuyên gia người đang chấp hành hình phạt tù mà Vụ đã nêu tại Công văn số 202/VDCCXDPL-CSPL.

Trên đây là ý kiến của Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật đối với hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Tuồng trợ tư pháp về dân sự, xin trân trọng gửi Quý Đơn vị đề tổng hợp, báo cáo Lãnh đạo Bộ/.

KT. VỤ TRƯỞNG
PHÓ VỤ TRƯỞNG

Đỗ Thị Thanh Hương

Nơi nhận:
- Như trên;
- Thư trưởng Trần Tiến Dũng (đề b/c);
- Vụ trưởng Nguyễn Hồng Tuyên (đề b/c);
- Lưu: VT, CSPL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 4 tháng 7 năm 2023

BỘ TƯ PHÁP
CỤC BỘ TRỢ TƯ PHÁP

Số: 926/BTTP-CC,TPL

V/v góp ý dự thảo hồ sơ đề nghị xây
đựng Luật Trợ tư pháp về dân sự

Kính gửi: Vụ Pháp luật quốc tế

Cục Bộ trợ tư pháp nhận được Công văn số 2505/BTTP-PLQT ngày 19/6/2023 về việc góp ý kiến đối với dự thảo hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Trợ tư pháp về dân sự. Sau khi nghiên cứu, Cục Bộ trợ tư pháp có ý kiến như sau:

Liên quan đến lĩnh vực quản lý của Cục Bộ trợ tư pháp, Cục đề nghị trong Báo cáo đánh giá tác động của chính sách trong đề nghị xây dựng Luật Trợ tư pháp về dân sự cần đánh giá cụ thể tác động của các giải pháp (ví dụ như đối với mục 2.3 của dự thảo Báo cáo, đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo làm rõ phạm vi cung cấp dịch vụ công thực hiện chức năng tổng đài văn bản của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài (có thể là bưu chính hoặc Thừa phát lại); của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài (có thể là bưu chính hoặc Thừa phát lại); nêu rõ ưu, nhược điểm về khả năng sử dụng sử dụng bưu chính hoặc Thừa phát lại để có sự lựa chọn phù hợp cho tổng đài văn bản của cơ quan có thẩm quyền nước ngoài).


Trên đây là ý kiến của Cục Bộ trợ tư pháp, kính gửi Quý Vụ tổng hợp, báo

cao Lãnh đạo Bộ

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (dề b/c);
- Thứ trưởng Mai Lương Khôi (dề b/c);
- Cục trưởng (dề b/c);
- Lưu: VT, CC, TPL.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đảng Kim Hoa



Hà Nội, ngày 17 tháng 7 năm 2023

V/v góp ý hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Trưng trở

tu pháp về dân sự

Số: 625/PLDSKT-DS

BỘ TƯ PHÁP
VỤ PHÁP LUẬT DÂN SỰ - KINH TẾ

Kính gửi: Vụ Pháp luật quốc tế

Trả lời Công văn số 2505/BTP-PLQT ngày 19/6/2023 của Vụ Pháp luật quốc tế về việc góp ý hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Trưng trở về dân sự, trong phạm vi chức năng, nhiệm vụ, Vụ Pháp luật dân sự - kinh tế (PLDSKT) có ý kiến đối với hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Trưng trở tu pháp về dân sự như sau:

- Đối với Chính sách 01: tên gọi của Chính sách 01 tại trang 06 dự thảo Bảo cáo đánh giá tác động chính sách là "Tạo cơ sở pháp lý thực đẩy hợp tác quốc tế về trưng trở tu pháp trong lĩnh vực dân sự phù hợp với bối cảnh, tình hình mới của Việt Nam và quốc tế". Đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo chỉnh lý lại nhằm đảm bảo thông nhất với tên gọi của Chính sách 01 tại dự thảo Tô trình.

- Đối với Chính sách 02: đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo cần nhắc nội dung của Chính sách bởi tên của Chính sách là "Nâng cao hiệu quả quản lý nhà nước và phối hợp liên ngành trong việc thực hiện hoạt động trưng trở tu pháp về dân sự" song giải pháp 2 của chính sách vẫn là "kế thừa các quy định hiện hành của Luật TTP về chức năng, nhiệm vụ của các cơ quan từ trưng trở đến địa phương", như vậy chưa thực sự bảo đảm mức độ nâng cao hiệu quả quản lý nhà nước. Đồng thời, giải pháp "tạo cơ chế xã hội hóa hoạt động trưng trở đất đai" cũng chưa thực sự phù hợp với mục tiêu của chính sách.

- Đối với Chính sách 03: đối với giải pháp 02 của Chính sách, đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo nghiên cứu giải pháp "ghi nhận giá trị pháp lý của kết quả thực hiện TTP bằng phương thức điện tử" trong mối quan hệ với các văn bản quy phạm pháp luật có liên quan như Luật Giao dịch điện tử năm 2023 cũng như văn đề bảo vệ dữ liệu cá nhân trong Nghị định số 13/2023/NĐ-CP ngày 17/4/2023 của Chính phủ. Ngoài ra, đối với những nội dung quy định về quy trình, thủ tục thực hiện, quản lý hồ sơ yêu cầu TTP và nội dung quy định mức, phương thức nộp/transfer toàn chi phí, đề nghị cần nhắc chi quy định những văn đề đã rõ, đã ổn định tại Luật TTP về dân sự, đối với những nội dung khác, đề nghị cần nhắc tiếp tục quy định tại Thông tư liên tịch để đảm bảo tính ổn định của Luật, đặc biệt trong bối cảnh phát triển nhanh chóng của quá trình chuyên

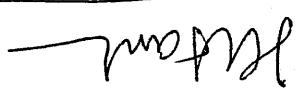
Handwritten notes and signatures on the right margin, including "S.C. Báo", "17.7", and several illegible signatures.

số cũng như phù hợp với trình độ phát triển kinh tế - xã hội của đất nước trong

từng thời kỳ.

Trên đây là ý kiến của Vụ PLDSKT về việc góp ý hồ sơ đề nghị xây dựng Luật Thương mại tu pháp về dân sự, xin gửi Quý Vụ để tổng hợp.

**KT. VỤ TRƯỞNG
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Lê Thị Hoàng Thanh

Nơi nhận:
- Như trên;
- Vụ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, Vụ PLDSKT (DS, ĐTPH).

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 7 năm 2023

Số: 26/CTCTHADS-NVI

V/v góp ý dự thảo

BỘ TƯ PHÁP
TỔNG CỤC THI HÀNH AN DÂN SỬ

Kính gửi: Vụ Pháp luật quốc tế - Bộ Tư pháp

Trà lời Công văn số 2505/BTP-PLQT ngày 19/6/2023 của Vụ Pháp luật quốc tế về việc cho ý kiến đối với dự thảo hồ sơ xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự. Sau khi nghiên cứu, về cơ bản, Tổng cục THADS nhất trí với các nội dung trong dự thảo hồ sơ. Ngoài ra, Tổng cục THADS có thêm một số ý kiến, cụ thể như sau:

Thứ nhất, đề nghị rà soát và dùng thống nhất tên gọi là "Luật TTP về dân sự" hay là "Luật TTP dân sự" trong các tài liệu.

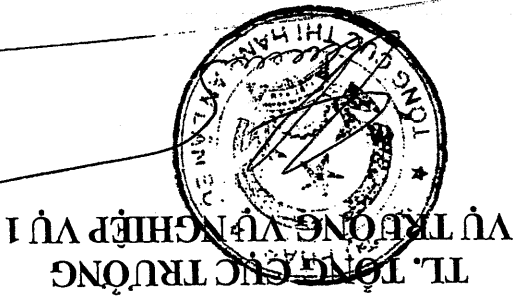
Thứ hai, phụ lục 1 và 2 nên thiết kế cùng loại (thông kê kê bảng hay là tỉ lệ %) và thể hiện rõ mối quan hệ giữa 2 loại số liệu này.

Thứ ba, xem xét có chỉnh sách và phương án phù hợp để rút ngắn thời gian thực hiện TTP về dân sự.

Vậy, Tổng cục Thi hành an dân sự thông báo đề Vụ Pháp luật quốc tế nghiên cứu, tổng hợp báo cáo Lãnh đạo Bộ./. *Đ*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thứ trưởng Mai Lương Khôi (b/c);
- Tổng cục trưởng (b/c);
- PTCT Nguyễn Văn Sơn (b/c);
- Lưu: VT, NV1.

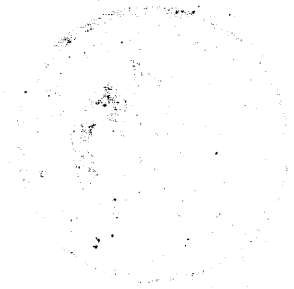


Đặng Văn Huy

26.7

26.7

Handwritten signature and date: 26/7/23



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 06 tháng 7 năm 2023

V/v phối hợp tham gia ý kiến đối với dự thảo hồ sơ đề nghị xây dựng Luật tương trợ tư pháp về dân sự

BỘ TƯ PHÁP
VỤ HỢP TÁC QUỐC TẾ
Số: 388/HTQT-TH&QLHTPL

Kính gửi: Vụ Pháp luật quốc tế

Trà lời Công văn số 2505/BTP-PLQT ngày 19/06/2023 của Bộ Tư pháp về việc đề nghị tham gia ý kiến đối với dự thảo hồ sơ đề nghị xây dựng Luật tương trợ tư pháp về dân sự, Vụ Hợp tác quốc tế (Vụ HTQT) có ý kiến như sau:

1. Vụ HTQT cơ bản nhất trí với nội dung dự thảo Tờ trình Chính phủ về đề nghị xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự và dự thảo Báo cáo đồng chí kết thi hành phần tương trợ tư pháp về dân sự của Luật Tương trợ tư pháp. Tuy nhiên, Vụ HTQT đề nghị Quý Vụ tập trung làm rõ sự cần thiết phải xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự tại nội dung dự thảo Tờ trình Chính phủ (Mục I và Bội cảnh và sự cần thiết xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự) theo hướng trình bày tách riêng cơ sở chính trị, pháp lý và cơ sở thực tiễn của việc xây dựng Luật Tương trợ tư pháp về dân sự nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho cơ quan có thẩm quyền trong việc theo dõi, đánh giá, ra quyết định.

Ngoài ra, về quan điểm xây dựng dự án Luật, đề nghị Quý Vụ cần nhắc bổ sung quan điểm về việc nội luật hóa các cam kết quốc tế của Việt Nam về tương trợ tư pháp về dân sự vì đây là lĩnh vực được thực hiện chủ yếu thông qua các điều ước quốc tế (song phương và đa phương). Việc bổ sung quan điểm này cũng tạo cơ sở cho việc đề xuất xây dựng chính sách về nội luật hóa các cam kết quốc tế như tại Chính sách 1 do Quý Vụ đề xuất.

2. Đối với Đề cương dự thảo Luật Tương trợ tư pháp về dân sự, Vụ HTQT cơ bản đồng ý về các điều khoản được xây dựng, cách sắp xếp thứ tự các điều khoản và nội dung cơ bản của điều khoản được đề cập đến trong nội dung dự thảo. Tuy nhiên, nhằm hoàn thiện nội dung dự thảo, Vụ HTQT đề nghị Quý Vụ cần nhắc lưu ý một số điểm sau đây:

(1) Liên quan đến Chương I. Những quy định chung của dự thảo Đề cương, đề nghị cần nhắc một số điểm sau:

- Tại Điều khoản về Giải thích từ ngữ trong đề nghị nghiên cứu và bổ sung cách giải thích của các thuật ngữ có liên quan đến hoạt động gửi/nhận yêu cầu tương trợ tư pháp về dân sự theo phương thức điện tử được đề cập đến trong nội dung dự thảo Luật Tương trợ tư pháp về dân sự (ví dụ như: kết quả điện tử, hồ sơ điện tử, phương thức điện tử...) nhằm thông nhất cách hiểu, cách sử dụng của các thuật ngữ nói trên, đồng thời, tạo điều kiện thuận lợi cho cơ quan, tổ chức, cá nhân có thẩm quyền trong việc thực hiện hoạt động quản lý nhà nước có liên quan.

KT. VŨ TRƯỜNG
PHÓ VŨ TRƯỞNG

Noti nhận:
- Như trên;
- Vũ trường (đề b/c);
- Lưu: VT, TH&QLHTPL.

Trên đây là ý kiến phối hợp góp ý đối với dự thảo hồ sơ đề nghị xây dựng Luật tương trợ tư pháp về dân sự của Vũ Hợp tác quốc tế, xin gửi Vũ Pháp luật quốc tế đề nghị nghiên cứu, tổng hợp./.

(iv) Về Chương IV. Điều khoản thi hành, dự thảo Đề cương dự kiến giao Vũ và lại dự thảo Đề cương, nội dung nào cần Quy định chi tiết thì quy định Chi pháp quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật này. Vũ HTQT đề nghị của thể giao Chính phủ tại điều đó để phù hợp với quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

(iii) Về Chương III về Thực hiện ủy thác tư pháp của nước ngoài, đề nghị Bộ sung điều khoản quy định về việc tiếp nhận, đảm định, chấp nhận/hoàn trả hồ sơ ủy thác tư pháp về dân sự của nước ngoài; điều khoản quy định về việc thực hiện tương trợ tư pháp về dân sự cho nước ngoài, bao gồm các nội dung về đàm phán, trình tự, thủ tục xem xét từ chối thực hiện tương trợ tư pháp về dân sự cho nước ngoài; đề nghị Ban soạn thảo nghiên cứu, xây dựng, thiết kế nội dung các quy định về trình tự, thủ tục nhận và thực hiện hồ sơ ủy thác tư pháp của nước ngoài tại các cơ quan có thẩm quyền trên cơ sở cả hai phương thức là phương thức tuyên thông và phương thức điện tử.

(ii) Tại Chương II về Thực hiện ủy thác tư pháp của Việt Nam, bên cạnh bao gồm các điều kiện hợp lệ của hồ sơ ủy thác tư pháp về dân sự được gửi bằng văn bản và bằng phương thức điện tử.

- Về phạm vi tương trợ tư pháp, dự thảo Đề cương dự kiến kế thừa toàn bộ phạm vi tương trợ tư pháp theo quy định hiện hành. Vũ HTQT đề nghị Quy Vũ rà soát lại thực tiễn thi hành Luật TTP, nhất là các vướng mắc liên quan đến các nước khi thực hiện yêu cầu TTP để có rà soát, bổ sung phạm vi tương trợ tư pháp cho phù hợp với thực tiễn.

- Về điều khoản áp dụng pháp luật nước ngoài, Bộ luật dân sự năm 2015 đã có quy định về tương trợ pháp luật nước ngoài, tương trợ pháp luật nước ngoài áp dụng pháp luật nước ngoài. Do đó, đề nghị Quy Vũ cần nhắc đề quy định phù hợp, thông nhất với Bộ luật dân sự năm 2015. Trên thực tế, việc áp dụng pháp luật nước ngoài tại Việt Nam là khá khó khăn bởi các quy định của Bộ luật dân sự năm 2015 còn khá chung chung, việc xác định hậu quả của việc áp dụng pháp luật nước ngoài nêu tại làm rõ trong Tờ trình Chính phủ hoặc báo cáo đánh giá tác động chính sách về quy định này và khả năng cụ thể hóa quy định này so với quy định hiện hành.

